

## **Segunda Carta a Timoteo**

### **Kjibokwo ëre tara Pablorë**

### **Timoteo kong**

### **Kjibokwo ëre sorë**

Domer shäng kjlara ko Pablo. E Sbö tjlökwö laga Jesús äska wleniyo. Domer shäng kjlara obi ko Timoteo. E data Grecia so, mekë judío. Dëna mite obishko ga sök Listra kjokyo. Eshko ga Jesús roy pjlú lara Pablorëshko ga tjlökwö kjrara. E irgo ga e kjrara Pablorë beno shäng parkë ba tjok, tak pjang Hechos 16.1-4 go sorë li eni. E irgo ga parkono ara Jesús roy pjlú lë kjok shto oblë oblë.

Pjlara ga Pablo iaraba beno shäng kjërshko Roma kjokyo, Jesús roy pjlú lara kjïshko. E irgo ga döraba ey dwayo. Lu to jek ara irgo ga iaraba beno shäng no shdüzlong uyo roshko Roma kjokyo jek obi. Eshko ga shdunaba ara, iaraba beno shäng shto owa anmoyöshko. Shto eshko shrër, smo ara bakoe. Eshko ga miyde ga wolon döröe. E kjïshko ga kjibokwo ëre tara Timoteo kong.

Pablo woydë ara, e rayara nopga ararë kjïshko, ga woyde ga Timoteo tek ba ïk maling li tara ba kong. Eshko dbaryo ga pjlú kësbangyo sök Roma kjokyo li ko Nero. Jesús tjlökwö kjrägaga shduna ara kjone pogo. E kjïshko ga Timoteo ichara Pablorë ber shäng mär Jesús tjlökwö go jlökoyo, ga nopga ping e go ïyado bako, shdungoba ara e kjïshko gueniyo.

Dënashko ga kjibokwo ichara Pablorë ba kong kjwara. Ère tjok ga kjwo pjök.

<sup>1</sup> Kjibokwo ère taga tja Pablorë. Tja kjrara Sbörë beno shäng ba tjlökwo roy 'laga Cristo Jesús äska, shji töno beno tjeng Cristo Jesús tjok ga shji ie Sbörë ber löng së ÿyado ba tjok 'li roy 'lë oba kong wlo.

<sup>2</sup> Timoteo, kjibokwo ère ichër jek bop kong. Pja bor wa wleni.

Rokër Data Sbö kong, bi Tjlapga Cristo Jesús kong ga ba wopjlú 'li kjïshko ga pja kjimte lok ara, pja songe 'le ÿyado, pja ie lok ber shäng wlëp bakoe.

### *Tjlapga Jesús lökyokjrëy llëme*

<sup>3</sup> Tja parkë Sbö kong jlökoyo, bor tjlapgaga tek dënashko so omshäryono dik. Llëbo pjlu miydër 'li shäryër eni'lër bor pjlu shko. Shkë dba ga tja syöshhtë ba kong bop kjïshko. <sup>4</sup> Pja slatong boryo kwono 'li, e woyoshrër ÿyado, ga pja 'in woydë jlökoyo, tja ber wopjlú wlo. <sup>5</sup> Woyoshrër ga pja mär Sbö go. Bop tjëtë Loida, bop mekë Eunice, e opyono löng mär Sbö go bäm go, ga miydër ga pja mär ba go jlökoyo bakoe.

<sup>6</sup> Dënashko ga tja orkwo iono bop dlu kjing go, pja ber shäng dboy Sbö kong wlo, ga kjok miydë twara bop kong eshko. Eni ga kjok miydë 'li go ga pak twara bop kong 'li shäryos ÿyado, pja kjok miydë jek këgong wlo, iök bakworoy pjë jong ri ri jek këgong wlo wleni. <sup>7</sup> Bi go Sbö Sëya twara beno kësbang bi tjok, llëye bangkjrëy llëm wlo. Twara bi kong, shji dbo ara wlo, shji ëng woydë ara kar kar wlo, shji wotjlik pjlo bek wlo bakoe. <sup>8</sup> E kjïshko ga pja tjlë oba kong bi Tjlapga Jesús kjïshkoshko ga lökyokjrëp llëme. Tja shäng kjërshko ère ba kjïshko ëmdë ga tja

lökyokjrëp llëm bakoe. Woyde ga shäryër sorë ga Sbö dbo ara go ga pja omshäryë eni bako, llëbo wen bop kong owa gueniyo. <sup>9</sup> Shji döra Sbörë, ga shji rokara jëk löng pjlo bek ba bokso wlo. Shäryara eni, llëbo shäryoroy li kjïshko llëm, shäryara eni, woydara eni kjïshko. Ba wopjlú li kjïshko ga kjok shäryayde llëm obishko ga wotjlíno Cristo Jesús ichë bi kong. <sup>10</sup> Dbar eerishko ga ba wopjlú li pina bi kong, bi döga Cristo Jesús goshko. Wolon li pjira Jesúsdë. Shji ber löng së iyado ba tjok sorë, e pina bi kong ba tjlökwö pjlu li go, ga beno wëlleë.

<sup>11</sup> Tja kjrara beno shäng tjlökwö pjlu ëre roy lë Jesús äska wlo, oba ping wlo bakoe. <sup>12</sup> Eerishko ga tja shäng song, llëbo ëre kjïshko. Gueniyo ga Jesús, e miydër shäng pjlu, tja mär shäng ba go bakoe. Ga miydër ga e dbo ara, llëye iara beno tjeng bor wloshko li de äär jong ba dbaryoshko wlo. E kjïshko ga tja shäng song ëmdë ga lökyokjrër llëme.

<sup>13</sup> Tjlökwö li lëp oba kong pjlo bek wlo ga los ba kong, loror bop kong sorë li eni. Pja töno beno tjeng Cristo Jesús tjok. Pja jëk ba tjok kjïshko ga oba woydëp ara iyado. <sup>14</sup> Tjlökwö pjlu li iara Sbörë beno tjeng bop wloshko. Dëp yötso. Pja go Sbö Sëya, ga pja kjimte tjlökwö li dë.

<sup>15</sup> Miydëp pjlu ga Jesús tjlökwö kjrägaga löng Asia kjokyo li, tja rayara to lok pjire. Tjrëko to jek Figelo, Hermógenes. <sup>16-17</sup> Gueniyo Tjlapga Onesíforora, tja iya öör ara, tja kjimtara dbokjrë ara. Tja sök kjërshko ga tja lökyokjre llëme. Shrono Roma kjokyoshko ga woshtono llëm, tja wlëna guing. E kjïshko ga ba pjeyoga kjimtaga ber Tjlapga

Jesúsdë ãyado. <sup>18</sup> Ga Tjlapga li dbaryo tjweshko ga songe' laga ber erë om go eshko. Shji kjimtara Éfeso kjokyo kjöme, e miydëp tjän.

## 2

*Shji parkë Cristo Jesús kong, ëngkjwaga pjlú wleni*

<sup>1</sup> Pja bor wa wleni. Sbö wopjlú li pina bi kong, shji tona beno tjeng Cristo Jesús tjokshko. Eni ga pja dbokjrozong. <sup>2</sup> Dënashko ga tjlökwo'loror bop kong oba ara bokso. Eerishko ga tjlökwo'li los oblë kong, nopga wotjlik bek, oba ping pjlú wleniyo kong.

<sup>3</sup> Pja Cristo Jesús parkaga. E kjishko ga llëbo wen tjwe bop kong owashko ga kus kjing, ëngkjwaga pjlú wleni. <sup>4</sup> Ëngkjwagaga tön oblë tjok pak llë shäryë wlo llëme. Ba kägäyo tjlökwo söyde dö, ber wopjlú ba tjok wlo. <sup>5</sup> Eni wleni ga ëye tjör ga llgwekklo buk li söya bek llëm ga ba potjwlëkklo wlëya lok ba kong llëme. <sup>6</sup> Ëye parkë ga ba dwla dgara li bo tjokshko ga bo kjruga erë bäm go. <sup>7</sup> Tjlökwo lër shäng bop kong li woyotjlis, ga pja kjimte Tjlapga Jesúsdë llë loklo miydëp uunkong wëlle.

<sup>8</sup> Jesucristo woshrra Sbörë iröng obi. Era Pjlu David tjëyo. Tjlökwo ëre woyoshros ãyado. Tjlökwo roy pjlú lër shäng li e. <sup>9</sup> Tjlökwo ëre kjishko ga llëbo wen tjwe bor kong owa ara. Tja sharaba shäng kjërshko, orkwo kjrochak pjir dröng sho go, no llëbo owa shäryono wleni. Gueniyo Sbö tjlökwo lira shaga ëre eni llëme. <sup>10</sup> E kjishko ga kur jek shäng eni, ber pjlú nopga kjrara Sbörë ber baïya wlo li

kong wlo, döya ber löng wopjlu, së iyado Cristo Jesús tjok wlo.

<sup>11-13</sup> Oba tjlä ga

«Shji wolono ba tjok ga

shji ber löng së iyado ba tjok.

Lläbo owa li kuroy kjang ga

kjok iche sök dbaryoshko ga shji shto ba shwoy eshko tjok.

E ë miydëy llëme lëy ga

shji ë miyde llëme le eni eshko bakoe.

Lläye lëy li shäryoroy llëm ga

era, lläye lara li shärye eni,

e opakjlopswë llëm kjishko» läba eni.

E eni jlöe. Tjlökwo ëre kjrako.

### *Shji parkë Sbö kong sorë*

<sup>14</sup> Tjlökwo lër shäng bop kong li woyoshros oblë kong. Los ba kong Sbö bokso ga «Tjlökwo tjwlö llëm wleniyo lëmi ëng kong kar kar llëme. Kuya oblërë ga ber ba kong owae» los ba kong eni.

<sup>15</sup> Pja parkos Sbö kong jlökoyo, tjlokwo bek li roy los bek, llono ga pja äär shäng Sbö boksoshko ga ber wopjlu bop tjok wlo, lläye lökyotkëp eshko llëm wlo bakoe.

<sup>16</sup> Tjlökwo tjwlö llëm wleniyo le nopga Sbö miydë llëm wleniyorë li, e lëy ë kong llëme. Ëye omlë ga owa li wlëya jek këgong këgong.

<sup>17</sup> Shji sho kjoneshko srëng jëk ameshko ga sho li an jek këgong këgong. Jesús tjlokwo kjrägaga tjrëko ga tjlokwo owa eni li shdär jek këgong këgong swlo eni wleni bakoe. Himeneo, Fileto, e llëbo shäryono eni.

<sup>18</sup> Tjlökwo bek li söya lok ame, to löng tjlä ga «Shji woshrra Sbörë pjir tjän. Shji woshre jek obi ame» le lok eni. Oba jyäpgwe to löng tjlokwo e go, mär

ber löng Jesús go ame wlo. <sup>19</sup> Gueniyo Sbö pak shäryono li beno kjang, u shakklo kjang, wir llëm wleni. Tjlokwo tak pjang e go li eni. Tjlokwo tak pjang kjwara tjle ga «Sbö, nopga baïya kjone dey, e miyde pjire.»\* Tjlokwo tak pjang kjwara obi tjle ga «Ëye mär woydë Tjlapga Jesús go ga llëbo owa li raye, shärye ame dey.»†

<sup>20</sup> U jong kjwara kësbang ga roshko llëbo shäryak dbur sho shöylör, pjlublún go dö llëme. E roshko llëbo shäryak kjorkwang go, llëbo shäryak klung shosho go bakoe. Llëbo tjwlö ara shäryëyshko ga shäryë llëbo tjwlö ara go. Llëbo tjwlö ara llëm lira, llë pogo shäryë e go. <sup>21</sup> Shji Jesús tjlokwo kfragaga eni bakoe. Shji uunkong llëbo owa li rayono pjir llëme. Gueniyo ëye omrayono, shärye ame ga e beno shäng tjwlö ara, iak beno shäng dboy Tjlapga Jesús kong, iche Tjlapga lirë llëbo tjwlö ara shäryë ga pjlú wlo.

<sup>22</sup> Kjwozirga mikboga wotjlík llëbo owa shäryë sorë ga pja wotjlík eni ame. Llëbo bëy li shäryopdë dey. Tjlokwo lorop ë kong ga shäryos eni iyado. Oblë woydos ara. Pja ber shäng wlëp nopga uunkong tjok. <sup>23</sup> Nopga ënglë kar kar llëbo tjwlö llëm kjishko ga pja opzrëk eshko llëme. Shji ie ber löng ënglë kar kar eröe. <sup>24</sup> Shji Tjlapga Jesús parkaga, shji ëngkjwë ë tjok wlo llëme. Shji pjlú oba uunkong tjok dey. Woyde ga shji tjle kukoba wëllë wlo, shji iirkë maling llëm bakoe.

<sup>25-26</sup> Bi wloyoga shara Äre beno löng kjërshko wleni. Epga iche ba kolë erä. E kjishko ga epga

\* **2:19** Números 16.5. † **2:19** Isaías 52.11

poshdÿshko ga shäryëy yõtso. Woydëy ga epga kjlospwaga ber Sbörë, tjlökwo bek'li miyde lok wlo. Eni ga epga wotjlik bëy kjwe, ga dâr Ä wloshko dwayo.

### 3

#### *Kjok pjir lëshko*

<sup>1</sup> Kjok pjir lëshko ga llëbo wen tjwe kjange. Lër bop kong, miydëp wlo. <sup>2</sup> Nopga wotjlik llëbo pjlú shäryë ba kong om go erö, oblë kong llëme. Wotjlik dbur eröe. Krë ara. Llëbo pjlú shäryara li lanyotke ë pogo kong om go erä. Oblë le owa äe. Ba data, ba mekë kole llëme. Llëbo pjlú shäryak ba kong li woyotjlïya llëme. Sbö, e ba kong ga tjwlö llëme. <sup>3</sup> Wopjlú ë tjok llëme. Ëye songe le llëme. Oblë läywe owa äe. Wotjlik tjwe owa ga shärye eni, shärye llëm ga äe. Llëbo shärye oblë kong owa äe. Llëbo pjlú lira ba kong ga owa erä. <sup>4</sup> Jëk löng oba tjok pjlú jlö wleni, ba moskwo gueniyo. Llëbo shärye ga woyotjlïya guing llëme. Opkuk ga tjwlö ara le. Sbö wlëyde kjwe, gueniyo llëbo ber pjlú ba kong li wlëyde erä. <sup>5</sup> Llëbo pjlú shärye ara, ga Sbö tjlökwo söya löng jlökoyo lëba. Gueniyo wotjlik ga Sbö dbo ara, epga kjimte jëk löng pjlo bek wlo llëme le. Pja jëk nopga eniyo tjok llëme.

<sup>6-7</sup> Walëga kjone kjone kjok miydë ara llëme. Llëbo owa shäryara li woyotjlïya kjër, gueniyo wotjlik tjwe owa ga shärye eni, shärye llëm ga äe. Tjlökwo roy pjlú li kuya enido, gueniyo jlöe le llëme. Nopga owa lër shäng bop kong li to löng u kjwara kjwara, walëga eniyo jyãpgwë. <sup>8</sup> Dënashko ga domerga löng do pjök ko Janes, Jambres. Epga

opyono löng Moisés wloyo. Nopga owa lër shäng bop kong li opyono löng tjlökwo bek li wloyo eni bakoe. Epga wotjlik owa erä. Mär Jesús go le, gueniyo jyö erä. <sup>9</sup> Gueniyo ba jyö li miydëba döröe. E kjïshko ga oba jyäpgwe kjër llëm, Moisés wloyoga do pjök li dik.

### *Timoteo poshdunglo*

<sup>10</sup> Gueniyo ga tjlökwo lër shäng li miydëp pjir tjän. Tja sorë, llëye shäryër woydë, tja mär Jesús go sorë, e miydëp uunkong. Tja iirkë mäling llëm, oba woydër ara, llëbo wen tjwe bor kong owashko ga tja wosonkë llëm, e miydëp bakoe. <sup>11</sup> Llëbo weno bor kong owa sorë, tja song, e miydëp pjire. Llëbo weno bor kong eni Antioquía kjokyo, Iconio kjokyo, Listra kjokyo bakoe. Gueniyo tja kjimtara Tjlapga Jesúsdë, tja döra eshko dwayo. <sup>12</sup> Eye ber löng Cristo Jesús tjok woydë jlökoyo, jëk löng pjlo bek Sbö bokso wlo ga shdungoba songe. <sup>13</sup> Gueniyo nopga owa li, jyö ä löng li, e jëk owa jek këgong këgong. Oba jyäpgwe ä, ga epga jyäpgwëba bakoe.

<sup>14-15</sup> Pjara shäng kjange. Miydëp ga tjlökwo pingga bop kong li, tjawa jyörkë llëm, ga tjlökwo li bëy jlöe lëp jlökoyo. Tek chirawashko dwayo ga pja oppino ara Sbö tjlökwo bek tak pjang kjibokwo go li go. Miydëy e go ga shji där wlo ga shji mär Cristo Jesús go dey. E kjïshko ga pja jëk shäng tjlökwo li go iyado. <sup>16</sup> Tjlökwo tak pjang Sbö kjibokwo go li, e twara beno ba tjlökwo kragaga uunkong kong. Tjlökwo li beno bi kong, bi pingglo, bi poshdunglo, bi llgwekklo, shji jëk pjlo bek wlo,



17 Sbö tjlökwo kragaga opping ara e go wlo, llëbo pjlú oblë oblë shärye ga pjlú wlo.

## 4

<sup>1</sup> Llono ga Cristo Jesús tjwe ber bi pjluyo, nopga löng sê li, no wolono löng li, e llgwegaga. Eni ga tjlökwo lër bop kong jlökoyo ba bokso, Sbö bokso bako, shäryëp wlo. <sup>2</sup>Sbö tjlökwo to'lëba. Woydëbare, de llëmde, los ba kong iyado, pja slan llëme. Eye wotjlik owa ga poshdüs, jëk bëy wlo, dbokjrë e go wlo. Tjlökwo li los yötso iyado, pja sjen ba lë llëme.

<sup>3</sup> Dbar tjwe kjwara ga tjlökwo bek li kuya woydë ërë ame. Eshko ga no pinggaga wen löng ara, ga tjlökwo kuya woydë nopgarë li, e le lok ba kong eni. Eni ga nopga äär ara ba tjlökwo li kuk. <sup>4</sup> Tjlökwo bek li kuya lok ame. Llëbo tjlwö llëm li kuyde shara. <sup>5</sup> Gueniyo pja wotjlik bëy iyado. Llëbo wen tjwe bop kong owa arashko ga kus kjing eröe. Pja to shäng tjlökwo roy pjlú li lë, nopga tjlökwo kjroydë llëm obi löng li kong eröe. Bop pak li shäryos uunkong yötso.

<sup>6</sup> Bor pak shäryoror ara li, e ba pjitoe. Tja wolon dbaryo li döröe. <sup>7</sup> Bor dbo kës li go ga pak twara Sbörë bor kong li shäryoror jlökoyo. Shäryoror pjir, öötong ba dbo go. Tjlökwo pjlú li doror yötso. <sup>8</sup> Tja shäng Tjlapga Jesús, no llgwegaga pjlo bek li koshë shäng woowa llëme. Miydër ga tjweshko ga parkaga pjlo bek potjwlëngglo li twe bor kong, nopga uunkong löng ba koshë wopjlú li kong bakoe.

### *Nopga oblë oblë*

<sup>9</sup> Pja tek sorë yalë, gueniyo pja tek bor ik wop äe. <sup>10</sup> Demas, llëbo tjeng kjok ëre kjing go li woyde

ara kjĩshko ga tja tøywara to Tesalónica kjokyo. Crescente to Galacia kjokyo. Tito to Dalmacia kjokyo. <sup>11</sup> Beno shäng bor tjok 'li Lucas eröe. Marcos, tja kjimte bor pak shäryë ga pjlúe. Wlëp ga tek söp bop tjok. <sup>12</sup> Tíquico ichoror jek Éfeso kjokyo. <sup>13</sup> Bor shwong kop lëkong 'li ioror beno buk Troas kjokyo, Carpo ushko. Pja tekshko ga tek söp bor kong. Bor kjibokwo tek söp bor kong bakoe. Shäryak tjeng öng kwota go 'li woydër ara.

<sup>14</sup> Domer shäng kjlara ko Alejandro. E llëbo shäryaga dröng shosho go. Llëbo shäryara bor kong owa ara. Gueniyo potjwlëga ber Tjlapga Jesúsde. <sup>15</sup> E opyono beno shäng tjlökwö lëy löng 'li wloyo. E kjĩshko ga pja sjëk ba tjok bakoe.

<sup>16</sup> Tja söraba, öötong shäng tjlapgaga shwoy jũshko bäm goshko ga tja kjimtara ërë llëme. Jesús tjlökwö kragaga löng eshko 'li, tja tøywara uunkong. Gueniyo woydër ga llëye owa shärye Tjlapga Jesúsde ba kong llëme. <sup>17</sup> Eshko ga tja kjimtara Tjlapga lirë om go. Ba tjlökwö kës 'li kuya nopga judío llëm wleniyo lirë wlo ga tja kjimtara ba lë ba kong. Ga tja döra ey dwayo, tja zröraba llëme. <sup>18</sup> Eni ga llëbo owa tjwe bor kongshko ga tja kjimte, tja döya, tja söya äär sök kjok dogo, pjlú sök ÿyado lishko. E iëy ber kësbang, tjwlö ara ÿyado wlo. Ber eni.

### *Kjibokwo pjirzlong*

<sup>19</sup> «¿Yonde?» lëp Prisca, Aquila kong, Onesíforo pjeyoga kong bakoe.

<sup>20</sup> Erasto beno shäng Corinto kjokyo.

Trófimo swlo ara, ga ioror beno buk Mileto kjokyo.

<sup>21</sup> Pja tek sorë yalë, gueniyo pja tek bor ìk kjok owa dbaryo äätë llëm obishko.

Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, Jesús tjlökwo kfragaga löng uunkong'li, «¿Pja yonde?» le lok bop kong.

<sup>22</sup> Rokër Tjlapga Jesús kong ga ber shäng bop tjok ãyado, ga ba wopjlú li kjĩshko ga pja kjimte ara.

**Sbö Tjłõ<sup>kwo</sup>  
New Testament and Shorter Old Testament in Teribe  
(PM:tfr:Teribe)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Teribe

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Teribe [tfr], Panama

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Teribe

© 2008, 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
**All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

539cf8e3-01bf-5f34-8833-610f18367f8c